



RAPPORT ANNUEL DE L'EAU POTABLE 2020

**Préparé par le Service de l'Environnement
Période visée du 1er janvier 2020 au 31 décembre 2020**



RAPPORT ANNUEL

Numéro du réseau d'eau potable :	177-101
Nom du réseau d'eau potable :	Réseau d'eau potable de Hawkesbury
Propriétaire du réseau d'eau potable :	La Corporation de la Ville de Hawkesbury
Catégorie du réseau d'eau potable :	Gros Réseau Résidentiel Municipal
Période visée :	1er janvier 2020 au 31 décembre 2020

<p><u>Remplissez les cases si votre catégorie est celle d'un gros réseau résidentiel municipal ou d'un petit réseau résidentiel municipal.</u></p> <p>Votre réseau d'eau potable dessert-il plus de 10 000 personnes? Oui [<input checked="" type="checkbox"/>] Non [<input type="checkbox"/>]</p> <p>Votre rapport annuel est-il accessible sans frais au public, sur un site Web de l'Internet? Oui [<input checked="" type="checkbox"/>] Non [<input type="checkbox"/>]</p> <p>Lieu où l'on pourra accéder, aux fins d'inspection, au rapport sommaire requis en vertu de l'annexe 22 du Règl. de l'Ont. 170/03.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> - DÉPARTEMENT DE L'ENVIRONNEMENT - LIBRAIRIE PUBLIQUE D'HAWKESBURY - SITE WEB: WWW.HAWKESBURY.CA - CANTON DE CHAMPLAIN </div>	<p><u>Remplissez les cases pour toutes les autres catégories.</u></p> <p>Nombre d'établissements désignés desservis :</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">n/a</div> <p>Avez-vous fourni un exemplaire de votre rapport annuel à tous les établissements désignés que vous desservez? Oui [<input type="checkbox"/>] Non [<input type="checkbox"/>]</p> <p>Nombre d'autorités compétentes dont vous relevez :</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> </div> <p>Avez-vous fourni un exemplaire de votre rapport annuel à tous les établissements compétents dont vous relevez pour chacun des établissements désignés? Oui [<input type="checkbox"/>] Non [<input type="checkbox"/>]</p>
---	---

Énumérez tous les réseaux d'eau potable (le cas échéant) qui reçoivent de votre réseau toute leur eau potable :

Nom du réseau d'eau potable	Numéro du réseau d'eau potable
Canton de Champlain (L'Orignal)	260037102
Canton de Champlain (Vankleek Hill)	260002395
Canton de Champlain (Parc Laurentien)	260090012



Avez-vous fourni un exemplaire de votre rapport annuel à tous les propriétaires de réseaux d'eau potable qui sont raccordés à votre installation et à qui vous fournissez toute leur eau potable?

Oui [] Non []

Indiquez comment vous avez informé les usagers du réseau que votre rapport était disponible :

- Accès public/avis communiqué par le Web
- Accès public/avis communiqué par un bureau du gouvernement
- [] Accès public/avis communiqué par journal
- Accès public/avis communiqué par demande de renseignements du public
- Accès public/avis communiqué par une bibliothèque publique
- [] Accès public/avis communiqué par une autre méthode

Décrivez votre réseau d'eau potable :

Le réseau d'eau potable de la Corporation de la ville de Hawkesbury dessert 3 928 résidences privées dans sa propre ville et alimente environ 1 479 résidences privées dans le canton de Champlain.

L'eau potable est fournie par l'usine de filtration d'eau potable, qui est détenue et exploitée par la Corporation de la ville de Hawkesbury. L'usine a été construite en 1953 et a connu un agrandissement et une modernisation importante en 1996-1997.

Les éléments clés du réseau d'eau potable de Hawkesbury sont :

- Une station de pompage d'eau brute,
- Une usine de filtration d'eau potable,
- Un réseau de distribution d'eau pour la ville de Hawkesbury,
- Un château d'eau dans la ville de Hawkesbury,
- Une station de surpression pour la ville de Vankleek Hill.
- Un système de distribution d'eau pour alimenter le village de L'Orignal.
- Un prolongement du réseau de distribution de la ville pour alimenter le Parc Laurentien.

La source d'eau brute pour Hawkesbury est la rivière des Outaouais. L'eau est puisée par la station de pompage à basse pression. L'eau brute s'écoule dans l'usine de filtration d'eau potable où elle subit un processus de traitement basé sur la coagulation et la floculation suivie d'une clarification et d'une filtration.

L'eau traitée traverse ensuite plus de 35 km de conduites de distribution d'eau et est entreposée dans un château d'eau d'une capacité de 5 450 m³.



Énumérez tous les produits chimiques de traitement des eaux utilisés pendant la période visée :

- Sulphate d'aluminium
- Sulphate hydroxide d'aluminium
- Silicate de sodium
- Aluminate de sodium
- Chlore gazeux
- Acide Fluosilique
- Orthophosphate de Zinc
- Soude caustique
- Hypochlorite de sodium

Y a-t-il eu d'importantes dépenses engagées pour :

- Installer l'équipement requis?
- Réparer l'équipement requis?
- Remplacer l'équipement requis?

Veillez fournir une brève description et la répartition des dépenses pécuniaires engagées :

PRINCIPALES DÉPENSES DE L'USINE DE FILTRATION D'EAU POTABLE	
DESCRIPTION	COÛT
Clôture de sécurité	\$19,000
Mise à niveau et entretien du système de chauffage	\$20,000
Plan et devis de la mise à niveau du clarifier et du filtre de l'usine de filtration	\$540,000

PRINCIPALES DÉPENSES DU RÉSEAU DE DISTRIBUTION	
DESCRIPTION	COÛT
Extension de la rue Lafrance	\$75 000



Donnez des détails sur les avis soumis conformément au paragraphe 18(1) de la Loi sur la salubrité de l'eau potable ou à l'article 16-4 de l'annexe 16 du Règl. de l'Ont.170/03 et signalés au Centre d'intervention en cas de déversement :

Date de l'incident	Paramètre	Résultat	Unité de mesure	Mesure Corrective	Date de la mesure corrective
22 janvier 2020	Coliformes totaux	1	cfu/100mL	Ré-échantillonnage	23 janvier 2020

Analyse microbiologique effectuée pendant la période visée en vertu des annexes 10, 11 ou 12 du règlement 170/03 :

	Nombre d'échantillons	Gamme de résultats E. Coli ou matières fécales (nbre min) – (nbre max)	Gamme de résultats Coliformes totaux (nbre min) – (nbre max)	Nombre d'échantillons soumis à la NBH (numération des bactéries hétérotrophes)	Gamme de résultats touchant la NBH (nbre min) - (nbre max)
Brute	51	(0) – (71)	(2) – (108)	n/a	n/a
Traitée	51	(0) – (0)	(0) – (0)	51	(2) – (4)
Distribution	321	(0) – (0)	(0) – (1)	153	(2) - (124)

Analyse d'exploitation effectuée en vertu de l'annexe 7, 8 ou 9 du règlement 170/03 pendant la période visée par le présent rapport annuel :

	Nombre d'échantillons instantanés*	Gamme de résultats (nbre min) - (nbre max)
Turbidité	8784	(0.03) – (0.17) NTU
Chlore	8784	(0.79) – (1.19) mg/l
Fluorure	8784	(0.41) – (0.71) mg/l
<i>*Échantillons instantanés = 24 échantillons/jour x 365 jours/année = 8760 (ou 366 jours/année bissextile = 8784)</i>		



Résumé des analyses et échantillonnages additionnels effectués conformément aux exigences d'un agrément, d'une ordonnance ou d'un autre instrument légal :

Date en vigueur	Paramètre	Date d'échantillonnage	Résultat	Unité de mesure
25 avril 2005	Déversement solide total en suspension dans le ruisseau	1/ mois	(3) – (8)	mg/L

Résumé des paramètres inorganiques analysés pendant la présente période visée ou résultats d'échantillonnage les plus récents :

Paramètre	Date d'échantillon	Résultat	Unité de mesure	Dépassement
Antimoine	September 14, 2020	< 0.0001	mg/L	Non
Arsenic	September 14, 2020	0.0002	mg/L	Non
Baryum	September 14, 2020	0.011	mg/L	Non
Bore	September 14, 2020	0.006	mg/L	Non
Cadmium	September 14, 2020	< 0.000015	mg/L	Non
Chrome	September 14, 2020	< 0.002	mg/L	Non
Mercure	September 14, 2020	0.00005	mg/L	Non
Sélénium	September 14, 2020	< 0.001	mg/L	Non
Uranium	September 14, 2020	< 0.00005	mg/L	Non
Nitrite	October 26, 2020	0.1	mg/L	Non
Nitrate	October 26, 2020	0.4	mg/L	Non

**s'applique seulement aux réseaux d'eau potable en vertu d'annexe 15.2 : les gros réseaux non résidentiels municipaux; les petits réseaux non résidentiels municipaux; les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux; les gros réseaux non résidentiels et non municipaux; les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.*

Résumé d'analyse de plomb effectuée pendant la période visée en vertu d'annexe 15.1. :

Location	Nombre d'échantillons	Gamme de résultats (nbre min) - (nbre max)	Unité de mesure	Nombre de dépassements
Plomberie	12	0.00002 - 0.00116	mg/L	Aucun
Distribution	8	0.00005 - 0.00014	mg/L	Aucun

Résumé des paramètres organiques prélevés pendant la période visée ou résultats d'échantillonnage les plus récents :

Paramètre	Date d'échantillon	Résultat	Unité de mesure	Dépassement
Alachlore	14 septembre 2020	< 0.3	µg /L	Non
Atrazine + métabolites N-déalkylés	14 septembre 2020	<0.05	µg /L	Non
Azinphos-méthyl	14 septembre 2020	<1	µg /L	Non
Benzène	14 septembre 2020	<0.5	µg /L	Non
Benzo(a)pyrène	14 septembre 2020	<0.005	µg /L	Non
Bromoxynil	14 septembre 2020	<0.5	µg /L	Non
Carbaryl	14 septembre 2020	<3	µg /L	Non
Carbofurane	14 septembre 2020	<1	µg /L	Non
Tétrachlorure de carbone	14 septembre 2020	<0.2	µg /L	Non
Chlorpyrifos	14 septembre 2020	<0.5	µg /L	Non
Diazinon	14 septembre 2020	<1	µg /L	Non
Dicamba	14 septembre 2020	<10	µg /L	Non
1,2-dichlorobenzène	14 septembre 2020	<0.5	µg /L	Non
1,4-dichlorobenzène	14 septembre 2020	<0.5	µg /L	Non
1,2-dichloroéthane	14 septembre 2020	<0.5	µg /L	Non
Dichloro-1,1 éthylène (chlorure de vinylidène)	14 septembre 2020	<0.5	µg /L	Non
Dichlorométhane	14 septembre 2020	<5	µg /L	Non
2-4 Dichlorophénol	14 septembre 2020	<0.2	µg /L	Non
Acide 2,4-dichlorophénoxyacétique 2,4-D	14 septembre 2020	<10	µg /L	Non
Diclofop-méthyl	14 septembre 2020	<0.9	µg /L	Non
Diméthoate	14 septembre 2020	<1	µg /L	Non
Diquat	14 septembre 2020	<5	µg /L	Non
Diuron	14 septembre 2020	<5	µg /L	Non
Glyphosate	14 septembre 2020	<25	µg /L	Non
Acides haloacétiques	Tous les trimestres civils 2020	34.2	µg /L	Non
Malathion	14 septembre 2020	<5	µg /L	Non
MCPA	14 septembre 2020	<10	µg /L	Non
Métolachlore	14 septembre 2020	<3	µg /L	Non
Métribuzine	14 septembre 2020	<3	µg /L	Non
Monochlorobenzène	14 septembre 2020	<0.5	µg /L	Non
Paraquat	14 septembre 2020	<1	µg /L	Non
Pentachlorophénol	14 septembre 2020	<0.2	µg /L	Non
Phorate	14 septembre 2020	<0.3	µg /L	Non
Piclorame	14 septembre 2020	<15	µg /L	Non



Paramètre	Date d'échantillon	Résultat	Unité de mesure	Dépassement
Biphényles polychlorés (BPC)	14 septembre 2020	<0.05	µg /L	Non
Prométryne	14 septembre 2020	<0.1	µg /L	Non
Simazine	14 septembre 2020	<0.5	µg /L	Non
Trihalométhanes	Tous les trimestres civils 2020	54.9	µg /L	Non
Terbufos	14 septembre 2020	<0.5	µg /L	Non
Tetrachloroéthylène (perchloroéthylène)	14 septembre 2020	<0.5	µg /L	Non
2,3,4,6-tétrachlorophénol	14 septembre 2020	<0.2	µg /L	Non
Triallate	14 septembre 2020	<10	µg /L	Non
Trichloroéthylène	14 septembre 2020	<0.5	µg /L	Non
2,4,6-trichlorophénol	14 septembre 2020	<0.2	µg /L	Non
Trifluraline	14 septembre 2020	<0.5	µg /L	Non
Chlorure de vinyle	14 septembre 2020	<0.2	µg /L	Non

Énumérez tous paramètres inorganiques ou organiques qui ont dépassé la moitié de la norme prescrite dans l'annexe 2 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario :

Paramètre	Résultat	Unité de mesure	Date d'échantillon
n/a	n/a	n/a	n/a

DISPONIBILITÉ DU RAPPORT

Ce rapport est disponible aux endroits suivant :

1. Département du service de l'environnement

Corporation de la ville de Hawkesbury
815 Main Est
Hawkesbury (Ontario) K6A 1B5
(613) 678-9269

2. Bibliothèque publique de Hawkesbury

550 rue Higginson
Hawkesbury, Ontario
K6A 1H1

3. Site web de la ville www.hawkesbury.ca



Si le format de ce document est inadéquat, veuillez contacter le bureau du greffier au 613-632-0106 poste 2226 et la municipalité fournira, au mieux de ses capacités, l'aide requise.

De plus, une copie de ce Rapport Annuel sera envoyée au canton de Champlain.

Ce Rapport Annuel 2020 a été préparé le 25 février 2021 et a été résolu par la Corporation du conseil municipal de la ville de Hawkesbury le 29 mars 2021.

Nancy Beks

Préparé par
Nancy Beks
DWQMS rep.
Corporation de la ville de Hawkesbury

Martin Perron

Approuvé par
Martin Perron
Superintendant Service de l'Environnement
Corporation de la ville de Hawkesbury